



OKLAHOMA
State Department
of Health

MINORITY COMMUNITY OUTREACH PLAN TOOLKIT

Office of Communications

We at the Oklahoma State Department of Health are committed to ensuring COVID-19 vaccines are distributed equally across the state and people of color feel heard and respected. We are actively reaching out to our community partners in this endeavor to help us reach minority communities to provide them with equitable access to the vaccine, as well as factual information about the vaccine.

Ensuring equitable access to the COVID-19 vaccine to Oklahomans across the state is top priority. Recent research shows disparities in both the number of COVID-19 cases and willingness to get a COVID-19 vaccine among minority communities. The Oklahoma State Department of Health (OSDH) will be partnering with local health departments, community organizations, faith communities and other locations over the next several weeks to host Point of Dispensing Sites (PODS) to provide equitable access to the COVID-19 vaccines for all Oklahomans who are currently eligible.

However, stopping a pandemic requires many different tools. As we work tirelessly to increase vaccine supply and distribution across our state, it is critical we continue to implement the 3 W's, daily. Wash your hands. Wear a mask. Watch your distance.

For more information surrounding the COVID-19 vaccine and our state's complete vaccination plan, visit oklahoma.gov/covid19/vaccine-information.

Sincerely,
Oklahoma State Department of Health



TABLE OF CONTENTS

EMAIL

EVENT ANNOUNCEMENT

Event Announcement - English.....	04
Event Announcement - Spanish.....	05
Event Announcement - Vietnamese.....	06

RELEASE

EVENT ANNOUNCEMENT

Event Announcement - English.....	07
Announcement - Spanish.....	08
Event Announcement - Vietnamese.....	09

SOCIAL MEDIA

TOOLKIT

Toolkit - English.....	10
Toolkit - Spanish.....	14
Toolkit - Vietnamese.....	18

FAQS

ENGLISH, SPANISH & VIETNAMESE

FAQs - English, Spanish, & Vietnamese.....	22
--------------------------------------------	----

FACT SHEET

COVID-19 VACCINE SAFETY

Fact Sheets.....	30
English.....	31
Spanish.....	32
Vietnamese.....	33

Insert name

[Email recipient],

We are partnering with the Oklahoma State Department of Health to ensure COVID-19 vaccines are distributed equally across the state and people of color feel heard and respected. We want to ensure our communities have equitable access to the COVID-19 vaccine, as well as factual information about the vaccine.

To that end, we will be partnering with the following organization for an upcoming vaccination clinic to encourage those who are eligible to receive the vaccine.

Date
Location
Time
Details

Vaccine Event: [Day, Time]

Location:

Time Frame:

Sign-Up Details:

Ensuring equitable access to the COVID-19 vaccine to Oklahomans across the state is top priority. However, stopping a pandemic requires many different tools. As we work tirelessly to increase vaccine supply and distribution across our state, it is critical we continue to implement the 3 W's, daily. Wash your hands. Wear a mask. Watch your distance. Thank you for continued efforts to stop the spread and prevent the COVID-19 virus.

Insert Signature

Sincerely,

[Name of RAD]

Add additional email signature if required.

Insert
name

[Email recipient],

Nos asociamos con el Departamento de Salud del Estado de Oklahoma para garantizar que las vacunas COVID-19 se distribuyan con igualdad en todo el estado y las personas de color se sientan escuchadas y respetadas. Queremos garantizar que nuestras comunidades tengan un acceso equitativo a la vacuna COVID-19, así como información fáctica sobre la vacuna.

Con ese fin, nos asociaremos con la siguiente organización para una próxima clínica de vacunación para animar a aquellos que son elegibles para recibir la vacuna.

Date
Location
Time
Details

Evento de vacunación:
Ubicación:
Periodo de tiempo:
Detalles de registro:

Garantizar un acceso equitativo a la vacuna COVID-19 a las personas de Oklahoma a través de todo el estado es la máxima prioridad. Sin embargo, detener una pandemia requiere de varias herramientas diferentes. A medida que trabajamos incansablemente para aumentar el suministro y distribución de vacunas en todo nuestro estado, es fundamental que sigamos implementando las 3 recomendaciones, todos los días. Lávese las manos. Use una máscara. Mantenga la distancia. Gracias por continuar los esfuerzos para detener la propagación y prevenir el virus COVID-19.

Insert
Signature

Sinceramente,
[Name of RAD]
Add additional email signature if required.

Insert
name

[Email recipient],

Chúng tôi đang hợp tác với Bộ Y Tế Tiểu Bang Oklahoma (Oklahoma State Department of Health) để đảm bảo rằng vắc-xin COVID-19 được phân phối một cách công bằng trên khắp tiểu bang và người da màu cảm thấy được lắng nghe và được tôn trọng. Chúng tôi muốn đảm bảo rằng các cộng đồng của chúng ta có quyền tiếp cận công bằng với vắc-xin COVID-19 cũng như với thông tin thực tế về vắc-xin.

Do đó, chúng tôi sẽ hợp tác với tổ chức sau để thành lập một phòng tiêm vắc-xin trong thời gian sắp tới nhằm khuyến khích những người hội đủ điều kiện tiếp nhận chủng ngừa.

Date
Location
Time
Details

Sự Kiện Vắc-xin: [Ngày, Giờ]

Địa Điểm:

Khung Thời Gian:

Thông Tin Đăng Ký:

Việc đảm bảo cư dân Oklahoma có khả năng tiếp cận công bằng với vắc-xin COVID-19 trên toàn tiểu bang là mối ưu tiên hàng đầu. Tuy nhiên, việc ngăn chặn một đại dịch cần có nhiều công cụ khác nhau. Khi chúng tôi làm việc không mệt mỏi để tăng nguồn cung cấp và phân phối vắc-xin trên toàn tiểu bang, điều quan trọng là chúng ta phải tiếp tục thực hiện quy tắc 3W hàng ngày. Rửa tay. Đeo khẩu trang. Giữ khoảng cách tiếp xúc. Cảm ơn quý vị đã nỗ lực không ngừng để ngăn chặn sự lây lan và phòng ngừa vi-rút COVID-19.

Insert
Signature

Trân trọng!

[Name of RAD]

Add additional email signature if required.



FOR IMMEDIATE RELEASE
 MONTH XX, 2021
 Contact:

ORGANIZATION NAME to host COVID-19 vaccine distribution event for equitable access
 Event to be held in collaboration with Oklahoma State Department of Health to reach at-risk communities across the state

LOCATION - NAME OF ORGANIZATION will partner with the Oklahoma State Department of Health (OSDH) to host a COVID-19 vaccine distribution event to better reach at-risk communities and provide equitable access to the COVID-19 vaccines for all Oklahomans who are currently eligible.

The event will take place on **DATE, TIME** at **LOCATION**.

“We are grateful for the partnership our community has with OSDH as we work to provide the vaccine to all Oklahomans,” said **SPOKESPERSON NAME**. “It is our priority to ensure equitable access for all communities across the state, and by partnering our local organizations directly with the State Department of Health, we can reach more Oklahomans.”

Ensuring equitable access to the COVID-19 vaccine to Oklahomans across the state is a top priority. Recent research shows disparities in both the number of COVID-19 cases and willingness to get a COVID-19 vaccine among minority communities.

While there are many reasons for vaccine hesitancy, we strive to remove barriers related to transportation and vaccine access by establishing vaccine events in collaboration with community organizations, faith communities, local retailers and others.

We are committed to ensuring COVID-19 vaccine access to all communities, including minority communities throughout the state.



PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA
 MONTH XX, 2021
 Contact:

ORGANIZATION NAME anfitrióna evento de distribución de la vacuna contra el COVID-19 para un acceso equitativo El evento se llevará a cabo en colaboración con el Departamento de Salud del Estado de Oklahoma para llegar a las comunidades en riesgo en todo el estado.

LOCATION - NAME OF ORGANIZATION se asociará con el Departamento de Salud del Estado de Oklahoma (OSDH por sus siglas en inglés) para organizar un evento de distribución de vacunas contra el COVID-19 para llegar mejor a las comunidades en riesgo y proporcionar un acceso equitativo a las vacunas contra el COVID-19 para todas las personas de Oklahoma que actualmente son elegibles.

El evento se llevará a cabo el **DATE**, a las **TIME** en **LOCATION**.

“Estamos agradecidos por la asociación que nuestra comunidad tiene con OSDH mientras trabajamos para proporcionar la vacuna a todas las personas de Oklahoma”, said **SPOKESPERSON NAME**. “Es nuestra prioridad garantizar un acceso equitativo para todas las comunidades en todo el estado, y al asociar a nuestras organizaciones locales directamente con el Departamento de Salud del Estado, podemos llegar a más personas de Oklahoma”.

Garantizar un acceso equitativo a la vacuna contra el COVID-19 a las personas de Oklahoma en todo el estado es una prioridad. Investigaciones recientes muestran desacuerdo tanto en el número de casos COVID-19 como en la voluntad de recibir la vacuna contra el COVID-19 entre las comunidades minoritarias.

Si bien hay muchas razones para estar vacilante con las vacunas, nos esforzamos por eliminar las barreras relacionadas con el transporte y el acceso a las vacunas mediante el establecimiento de eventos de vacunas en colaboración con organizaciones comunitarias, comunidades de fe, minoristas locales y otros.

Estamos comprometidos a garantizar el acceso de las vacunas contra el COVID-19 a todas las comunidades, incluyendo las comunidades minoritarias en todo el estado.

OKLAHOMA
State Department of Health

COUNTY HEALTH NEWS

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA
Month 01, 2021

MEDIA CONTACT
Employee J. Smith
Employee@health.ok.gov

STAY CONNECTED!
#HealthyOklahoma
Oklahoma.gov/health
COVID-19 Call Center 2-1-1
COVID-19 Website
Oklahoma.gov/COVID19

MEDIA QUESTIONS?
Contact the Office of Communications
Communications@health.ok.gov

Business Hours:
8 a.m. - 5 p.m.

ORGANIZATION NAME anfitrióna evento de distribución de la vacuna contra el COVID-19 para un acceso equitativo

El evento se llevará a cabo en colaboración con el Departamento de Salud del Estado de Oklahoma para llegar a las comunidades en riesgo en todo el estado.

LOCATION - NAME OF ORGANIZATION se asociará con el Departamento de Salud del Estado de Oklahoma (OSDH) por sus siglas en inglés para organizar un evento de distribución de vacunas contra el COVID-19 para llegar mejor a las comunidades en riesgo y proporcionar un acceso equitativo a las vacunas contra el COVID-19 para todas las personas de Oklahoma que actualmente son elegibles.

El evento se llevará a cabo el **DATE**, a las **TIME** en **LOCATION**.

"Estamos agradecidos por la asociación que nuestra comunidad tiene con OSDH mientras trabajamos para proporcionar la vacuna a todas las personas de Oklahoma", said **SPOKESPERSON NAME**. "Es nuestra prioridad garantizar un acceso equitativo para todas las comunidades en todo el estado, y al asociar a nuestras organizaciones locales (directamente con el Departamento de Salud del Estado, podemos llegar a más personas de Oklahoma)".

Garantizar un acceso equitativo a la vacuna contra el COVID-19 a las personas de Oklahoma en todo el estado es una prioridad. Investigaciones recientes muestran desequilibrio tanto en el número de casos COVID-19 como en la voluntad de recibir la vacuna contra el COVID-19 entre las comunidades minoritarias.

Si bien hay muchas razones para estar vacilante con las vacunas, nos esforzamos por eliminar las barreras relacionadas con el transporte y el acceso a las vacunas mediante el establecimiento de eventos de vacunas en colaboración con organizaciones comunitarias, comunidades de la minorías locales y otros.

Estamos comprometidos a garantizar el acceso de las vacunas contra el COVID-19 a todas las comunidades, incluyendo las comunidades minoritarias en todo el estado.

Click to edit this placeholder text.

###

Back to Top

SHARE

ĐỂ ĐĂNG NGAY
MONTH XX, 2021
(Contact) Lên hệ:

ORGANIZATION sẽ tổ chức sự kiện phân phối vắc-xin COVID-19 vì quyền tiếp cận công bằng. Sự kiện sẽ được tổ chức với sự hợp tác của Bộ Y Tế Tiểu Bang Oklahoma (Oklahoma State Department of Health) để tiếp cận các cộng đồng chịu rủi ro trên khắp tiểu bang.

LOCATION – NAME OF ORGANIZATION sẽ hợp tác với Bộ Y Tế Tiểu Bang Oklahoma (Oklahoma State Department of Health, OSDH) để tổ chức sự kiện phân phối vắc-xin COVID-19 nhằm tiếp cận tốt hơn với các cộng đồng chịu rủi ro và cung cấp khả năng tiếp cận công bằng với vắc-xin COVID-19 cho toàn bộ người dân Oklahoma hiện hội đủ điều kiện.

Sự kiện này sẽ diễn ra vào **DATE, TIME** tại **LOCATION**.

“Chúng tôi xin cảm ơn sự hợp tác của cộng đồng chúng ta với OSDH trong quá trình chúng tôi cung cấp vắc-xin đến toàn thể người dân Oklahoma”, **TÊN NGƯỜI PHÁT NGÔN** cho biết (said, **SPOKESPERSON NAME**). “Ưu tiên của chúng tôi là đảm bảo quyền tiếp cận công bằng cho tất cả cộng đồng trên toàn tiểu bang và khi các tổ chức địa phương của chúng tôi hợp tác trực tiếp với Bộ Y Tế Tiểu Bang, chúng tôi có thể tiếp cận với nhiều người dân Oklahoma hơn”.

Việc đảm bảo cư dân Oklahoma có khả năng tiếp cận công bằng với vắc-xin COVID-19 trên toàn tiểu bang là mối ưu tiên hàng đầu. Nghiên cứu gần đây cho thấy sự chênh lệch giữa các cộng đồng thiểu số về số ca nhiễm COVID-19 và mức độ sẵn sàng chủng ngừa vắc-xin COVID-19.

Mặc dù có nhiều lý do dẫn đến việc ngần ngại chủng ngừa nhưng chúng tôi sẽ cố gắng xóa bỏ các rào cản liên quan đến việc vận chuyển và tiếp cận vắc-xin bằng cách tổ chức các sự kiện vắc-xin phối hợp với các tổ chức cộng đồng, cộng đồng tín ngưỡng, nhà bán lẻ địa phương và các bên khác.

Chúng tôi cam kết đảm bảo quyền tiếp cận vắc-xin COVID-19 cho tất cả các cộng đồng, kể cả cộng đồng thiểu số trên toàn tiểu bang.

Oklahoma State Department of Health Minority Community Outreach Social Media Toolkit

Hello!

The Oklahoma State Department of Health is committed to ensuring COVID-19 vaccines are distributed equally across the state and people of color feel heard and respected. We are reaching out to our community partners in this endeavor to help us reach minority communities to provide them with equitable access to the vaccine, as well as factual information about the vaccine.

Ensuring equitable access to the COVID-19 vaccine to Oklahomans across the state is top priority. Recent research shows disparities in both the number of COVID-19 cases and willingness to get a COVID-19 vaccine among minority communities.

The Oklahoma State Department of Health (OSDH) will be partnering with local health departments, community organizations, faith communities and other locations over the next several weeks to host Point of Dispensing Sites (PODS) to provide equitable access to the COVID-19 vaccines for all Oklahomans who are currently eligible.

Please review the following resources and consider sharing the developed materials with your social audience(s).



HOW TO USE THIS TOOLKIT

1. Review key details surrounding the COVID-19 vaccine, including its safety, benefits and how it can be accessed.
2. When sharing posts on your social channels, please incorporate the messages from this toolkit but also adapt any wording or style that better fits your unique audience; continue to use your tone of voice so the messages feel authentic and relevant.
3. Engage in comments and respond to any messages you may receive regarding the COVID-19 vaccine.

KEY DETAILS & MESSAGING

1. Provide information on new vaccine distribution locations and how eligible community members can receive the vaccine at these locations
2. To stop this pandemic, we need to use all our prevention tools. Vaccines are one of the most effective tools to protect your health and prevent disease. Vaccines work with your body's natural defenses so your body will be ready to fight the virus if you are exposed.
3. The vaccines that will be available to Oklahomans are safe and effective. The FDA has rigorous scientific and regulatory processes in place that ensure the safety, effectiveness and quality of COVID-19 vaccines. Throughout the entire process, the vaccines were evaluated for their safety and efficacy. Oklahomans should feel confident in receiving the vaccines.
4. Even once you have the vaccine, it is vital that you continue to take precautions to slow the spread of COVID-19. Everyone should continue to wear a mask, wash their hands and watch their distance. Stopping a pandemic requires all the tools available.

HOW TO SPREAD THE WORD

1. We're making it easy for you to raise awareness and inform your audience on your personal or organizational social media pages. Copy and paste any of the messages below for use across your organization's social media channels. Download the graphic template to fill in the necessary information and create graphics to accompany your posts.

SOCIAL MEDIA POSTS

POD LOCATION ANNOUNCEMENTS

Facebook & LinkedIn

- NEW VACCINE LOCATION: Eligible community members can receive the COVID-19 vaccine at [name of location] on [date] between 10 a.m. to 5 p.m. Pre-registration is required. Learn more: [link to more info/sign-up form]
- ATTN: In partnership with the Oklahoma State Department of Health, we will be providing COVID-19 vaccines to eligible community members on [date] between 10 a.m. to 5 p.m. Pre-registration is required. Learn more: [link to more info/sign-up form]

Twitter

- NEW VACCINE LOCATION: Eligible community members can receive the COVID-19 vaccine at [name of location] on [date] between 10 a.m. to 5 p.m. Pre-registration is required. Learn more: [link to more info/sign-up form]
- ATTN: In partnership with @HealthyOklahoma, we will be providing COVID-19 vaccines to eligible community members on [date] between 10 a.m. to 5 p.m. Pre-registration is required. Learn more: [link to more info/sign-up form]

Instagram

- NEW PODS LOCATION: Eligible community members can receive the COVID-19 vaccine at [name of location] on [date] between 10 a.m. to 5 p.m. Pre-registration is required.
- ATTN: In partnership with @HealthyOklahoma, we will be providing COVID-19 vaccines to eligible community members on [date] between 10 a.m. to 5 p.m. Pre-registration is required.

GRAPHICS & VIDEO

Download the graphic template below to create a graphic to upload along with your posts.

[DOWNLOAD TEMPLATE](#)



SOCIAL MEDIA POSTS

COVID-19 VACCINE SAFETY

Facebook, LinkedIn & Twitter

- Stopping a pandemic requires many different tools. In addition to practicing the 3 W's, getting vaccinated is an important step to protect yourself and others from COVID-19. Learn more about how the COVID-19 vaccine works:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/different-vaccines/how-they-work.html>

- Is the COVID-19 vaccine safe? The vaccines available to Oklahomans underwent the FDA's rigorous scientific and regulatory processes ensuring quality, safety and efficacy. Learn more about vaccine safety:

<https://oklahoma.gov/covid19/vaccine-information/vaccine-faqs.html>

- Even once you've been vaccinated, it's important that you continue to take precautions to slow the spread of COVID-19. Everyone should continue to wear a mask, wash their hands and watch their distance. Stopping a pandemic requires all the tools available.

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/prevention.html>



El Departamento de Salud del Estado de Oklahoma | Kit de herramientas de redes sociales de alcance comunitario minoritario

Hola!

El Departamento de Salud del Estado de Oklahoma se compromete a garantizar que las vacunas contra el COVID-19 se distribuyan con igualdad a través de todo el estado y las personas de color se sientan escuchadas y respetadas. Nos estamos comunicando con nuestros socios comunitarios en este esfuerzo para ayudarnos a llegar a las comunidades minoritarias para proporcionarles un acceso equitativo a la vacuna, así como información fáctica sobre la vacuna.

Garantizar un acceso equitativo a la vacuna contra el COVID-19 a las personas de Oklahoma en todo el estado es la máxima prioridad. Investigaciones recientes muestran desacuerdo tanto en el número de casos COVID-19 como en la voluntad de tomar la vacuna contra el COVID-19 entre las comunidades minoritarias.

El Departamento de Salud del Estado de Oklahoma (OSDH, por sus siglas en inglés) se asociará con departamentos de salud locales, organizaciones comunitarias, comunidades de fe y otros lugares durante las próximas semanas para albergar Sitios de Punto de Dispensación (PODS, por sus siglas en inglés) para proveer acceso equitativo a las vacunas contra el COVID-19 para todas las personas de Oklahoma que actualmente son elegibles.

Revise los siguientes recursos y considere compartir los materiales desarrollados con su(s) audiencia(s) social(es).

COMO UTILIZAR ESTE KIT DE HERRAMIENTAS

1. Revise los detalles clave que rodean la vacuna contra el COVID-19, incluyendo su seguridad, beneficios y cómo se puede acceder a ella.
2. Al compartir publicaciones en sus canales sociales, incorpore los mensajes de este kit de herramientas, pero también adapte cualquier texto o estilo que se adapte mejor a su audiencia única; siga usando su tono de voz para que los mensajes se sientan auténticos y relevantes.
3. Participe en comentarios y responda a cualquier mensaje que pueda recibir con respecto a la vacuna contra el COVID-19.

DETALLES CLAVE Y MENSAJERÍA

1. Proporcione información sobre los nuevos lugares de distribución de vacunas y como los miembros de la comunidad elegibles pueden recibir la vacuna en estos lugares.
2. Para detener esta pandemia, necesitamos utilizar todas nuestras herramientas de prevención. Las vacunas son una de las herramientas más eficaces para proteger su salud y prevenir enfermedades. Las vacunas funcionan con las defensas naturales de su cuerpo para que su cuerpo esté listo para combatir el virus si está expuesto.
3. Las vacunas que estarán disponibles para las personas de Oklahoma son seguras y efectivas. La Administración de Alimentos y Medicamentos, (FDA por sus siglas en inglés) cuenta con rigurosos procesos científicos y reglamentarios que garantizan la seguridad, eficacia y calidad de las vacunas contra el COVID-19. A lo largo de todo el proceso, las vacunas fueron evaluadas por su seguridad y eficacia. Las personas de Oklahoma deben sentirse seguras de recibir las vacunas.
4. Incluso una vez que tenga la vacuna, es vital que siga tomando precauciones para frenar la propagación de COVID-19. Todo el mundo debe seguir usando una máscara, lavarse las manos y ver su distancia. Detener una pandemia requiere todas las herramientas disponibles.

COMO DIFUNDIR LA VOZ

1. Incluso una vez que tenga la vacuna, es vital que siga tomando precauciones para frenar la propagación de COVID-19. Todo el mundo debe seguir usando una máscara, lavarse las manos y ver su distancia. Detener una pandemia requiere todas las herramientas disponibles.

PUBLICACIONES EN REDES SOCIALES

ANUNCIOS DE UBICACIÓN DE POD

Facebook y LinkedIn

- **NUEVA UBICACION DE LA VACUNA:** Los miembros elegibles de la comunidad pueden recibir la vacuna contra el COVID-19 en [name of location] el [date] entre las 10 a.m. a las 5 p.m. Se requiere preinscripción. Más información: [link to more info/sign-up form]
- **ATENCIÓN** En asociación con el Departamento de Salud del Estado de Oklahoma, proporcionaremos vacunas contra el COVID-19 a los miembros elegibles de la comunidad el [date] entre las 10 a.m. a las 5 p.m. Se requiere preinscripción. Más información: [link to more info/sign-up form]

Twitter

- **NUEVA UBICACION DE LA VACUNA:** Los miembros elegibles de la comunidad pueden recibir la vacuna contra el COVID-19 en [name of location] el [date] entre 10 a.m. a las 5 p.m. Se requiere preinscripción. Más información: [link to more info/sign-up form]
- **ATENCIÓN:** En asociación con @HealthyOklahoma, proporcionaremos vacunas contra el COVID-19 en la fecha de [date] entre las 10 a.m. a las 5 p.m. Se requiere preinscripción. Más información: [link to more info/sign-up form]

Instagram

- **NUEVA UBICACIÓN DE PODS:** Los Miembros elegibles de la comunidad pueden recibir la vacuna contra el COVID-19 en [name of location] el [date] entre las 10 a.m. a las 5 p.m. Se requiere preinscripción
- **ATENCIÓN:** En asociación con @HealthyOklahoma, proporcionaremos vacunas contra el COVID-19 a los miembros elegibles de la comunidad el [date] entre 10 a.m. a 5 p.m. Se requiere preinscripción.
- a.m. to 5 p.m. Pre-registration is required.

GRÁFICOS Y VIDEO

Descargue la plantilla gráfica a continuación para crear un gráfico para cargar junto con sus publicaciones. .

**DESCARGAS
PLANTILLA GRÁFICA**



PUBLICACIONES EN REDES SOCIALES

SEGURIDAD DE LAS VACUNAS CONTRA EL COVID-19

Facebook, LinkedIn y Twitter

- Detener una pandemia requiere muchas herramientas diferentes. Además de practicar las 3 recomendaciones, vacunarse es un paso importante para protegerse a sí mismo y a los demás de COVID-19. Obtenga más información sobre cómo funciona la vacuna contra el COVID-19:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/different-vaccines/how-they-work.html>

- ¿Es segura la vacuna contra el COVID-19? Las vacunas disponibles para las personas de Oklahoma se sometieron a los rigurosos procesos científicos y reglamentarios de la FDA que garantizan la calidad, la seguridad y la eficacia. Más información sobre la seguridad de las vacunas:

<https://oklahoma.gov/covid19/vaccine-information/vaccine-faqs.html>

- Incluso una vez que te haya vacunado, es importante que sigas tomando precauciones para frenar la propagación de COVID-19. Todo el mundo debe seguir usando una máscara, lavarse las manos y ver su distancia. Detener una pandemia requiere todas las herramientas disponibles.

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/prevention.html>

Bộ Y Tế Tiểu Bang Oklahoma) | Bộ Công Cụ Mạng Xã Hội Tiếp Cận Tới Cộng Đồng Thiếu Số

Quý vị kính mến!

Bộ Y Tế Tiểu Bang Oklahoma (Oklahoma State Department of Health) cam kết đảm bảo phân phối công bằng vắc-xin COVID-19 trên toàn tiểu bang và đảm bảo người da màu luôn cảm thấy được lắng nghe và tôn trọng. Chúng tôi đang liên lạc với các đối tác cộng đồng với nỗ lực nhằm giúp chúng tôi tiếp cận các cộng đồng thiểu số để cung cấp cho họ khả năng tiếp cận công bằng với vắc-xin cũng như những thông tin thực tế về vắc-xin.

Việc đảm bảo cư dân Oklahoma có khả năng tiếp cận công bằng với vắc-xin COVID-19 trên toàn tiểu bang là mối ưu tiên hàng đầu. Nghiên cứu gần đây cho thấy sự chênh lệch giữa các cộng đồng thiểu số về số ca nhiễm COVID-19 và mức độ sẵn sàng chủng ngừa vắc-xin COVID-19.

Trong vài tuần tới, Bộ Y Tế Tiểu Bang Oklahoma (Oklahoma State Department of Health, OSDH) sẽ hợp tác với các sở y tế địa phương, tổ chức cộng đồng, cộng đồng tín ngưỡng và các địa điểm khác để tổ chức các Địa điểm phân phối (Point of Dispensing Sites, PODS) nhằm cung cấp quyền tiếp cận vắc-xin COVID-19 công bằng cho tất cả những cư dân Oklahoma hội đủ điều kiện.

Vui lòng xem lại các thông tin sau và cân nhắc chia sẻ các tài liệu đã được phát triển với (các) độc giả trên mạng xã hội của quý vị.



CÁCH SỬ DỤNG BỘ CÔNG CỤ NÀY

1. Xem xét các thông tin quan trọng xoay quanh vắc-xin COVID-19, bao gồm tính an toàn, lợi ích và cách tiếp cận vắc-xin.
2. Khi chia sẻ bài đăng trên các kênh mạng xã hội của quý vị, vui lòng bao gồm cả các thông điệp từ bộ công cụ này nhưng cũng điều chỉnh cách sử dụng từ ngữ hoặc cách hành văn sao cho phù hợp với nhóm độc giả của riêng quý vị; vẫn sử dụng tông giọng của quý vị để thông điệp được chân thực và phù hợp.
3. Tham gia bình luận và trả lời bất kỳ tin nhắn nào quý vị có thể nhận được liên quan đến vắc-xin COVID-19.

THÔNG TIN CHI TIẾT VÀ THÔNG ĐIỆP QUAN TRỌNG

1. Cung cấp thông tin về các địa điểm phân phối vắc-xin mới và cách các thành viên trong cộng đồng hội đủ điều kiện có thể chủng ngừa vắc-xin tại các địa điểm này
2. Để ngăn chặn đại dịch này, chúng ta cần sử dụng tất cả các công cụ phòng ngừa. Vắc-xin là một trong những công cụ hữu hiệu nhất để bảo vệ sức khỏe và phòng chống dịch bệnh. Vắc-xin mang lại hiệu quả cho khả năng miễn dịch tự nhiên của cơ thể, do đó, cơ thể quý vị sẽ sẵn sàng chống lại vi-rút nếu quý vị bị phơi nhiễm.
3. Các loại vắc-xin được cung cấp cho cư dân Oklahoma đều an toàn và hiệu quả. FDA có các quy trình khoa học và quy định nghiêm ngặt nhằm đảm bảo tính an toàn, hiệu quả và chất lượng của vắc-xin COVID-19. Xuyên suốt toàn bộ quá trình, vắc-xin luôn được đánh giá về độ an toàn và hiệu quả. Cư dân Oklahoma sẽ cảm thấy tin tưởng khi chủng ngừa vắc-xin.
4. Ngay cả khi quý vị đã chủng ngừa vắc-xin, quý vị vẫn phải tiếp tục thực hiện các biện pháp phòng ngừa để làm chậm sự lây lan của COVID-19. Mọi người nên tiếp tục đeo khẩu trang, rửa tay và giữ khoảng cách tiếp xúc. Để ngăn chặn đại dịch, cần có sẵn tất cả các công cụ.

CÁCH LAN TỎA THÔNG ĐIỆP

1. Chúng tôi đang giúp bạn có thể dễ dàng nâng cao nhận thức và lan tỏa thông điệp tới độc giả trên các trang mạng xã hội cá nhân hoặc tổ chức của quý vị. Hãy sao chép và dán bất kỳ thông báo nào bên dưới để sử dụng trên các kênh truyền thông xã hội của tổ chức quý vị. Hãy tải xuống mẫu đồ họa để diễn các thông tin cần thiết và tạo đồ họa để đính kèm với bài đăng của quý vị.

BÀI ĐĂNG TRÊN MẠNG XÃ HỘI

THÔNG BÁO VỀ ĐỊA ĐIỂM POD

Facebook & LinkedIn

- ĐỊA ĐIỂM VẮC-XIN MỚI: Các thành viên trong cộng đồng hội đủ điều kiện có thể được chủng ngừa vắc-xin COVID-19 tại [tên địa điểm] vào ngày [ngày] từ 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Yêu cầu phải Đăng Ký Trước. Tìm hiểu thêm: [liên kết đến biểu mẫu tìm hiểu thêm thông tin/đăng ký]
- Chú ý: Hợp tác với Bộ Y Tế Tiểu Bang Oklahoma (Oklahoma State Department of Health), chúng tôi sẽ cung cấp vắc-xin COVID-19 cho các thành viên trong cộng đồng hội đủ điều kiện vào ngày [ngày] từ 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Yêu cầu phải Đăng Ký Trước. Tìm hiểu thêm: [liên kết đến biểu mẫu tìm hiểu thêm thông tin/đăng ký]

Twitter

- ĐỊA ĐIỂM VẮC-XIN MỚI: Các thành viên trong cộng đồng hội đủ điều kiện có thể được chủng ngừa vắc-xin COVID-19 tại [tên địa điểm] vào ngày [ngày] từ 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Yêu cầu phải Đăng Ký Trước. Tìm hiểu thêm: [liên kết đến biểu mẫu tìm hiểu thêm thông tin/đăng ký]
- Chú ý: Hợp tác với @HealthyOklahoma, chúng tôi sẽ cung cấp vắc-xin COVID-19 cho các thành viên trong cộng đồng hội đủ điều kiện vào ngày [ngày] từ 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Yêu cầu phải Đăng Ký Trước. Tìm hiểu thêm: [liên kết đến biểu mẫu tìm hiểu thêm thông tin/đăng ký]

Instagram

- ĐỊA ĐIỂM PODS MỚI: Các thành viên trong cộng đồng hội đủ điều kiện có thể được chủng ngừa vắc-xin COVID-19 tại [tên địa điểm] vào ngày [ngày] từ 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Yêu cầu phải Đăng Ký Trước.
- Chú ý: Hợp tác với @HealthyOklahoma, chúng tôi sẽ cung cấp vắc-xin COVID-19 cho các thành viên trong cộng đồng hội đủ điều kiện vào ngày [ngày] từ 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Yêu cầu phải Đăng Ký Trước.

ĐỒ HỌA & VIDEO

Tải xuống mẫu đồ họa bên dưới để tạo một bản đồ họa và tải lên cùng với bài đăng của quý vị.

[DOWNLOAD TEMPLATE](#)



BÀI ĐĂNG TRÊN MẠNG XÃ HỘI

TÍNH AN TOÀN CỦA VẮC-XIN COVID-19

Facebook, LinkedIn & Twitter

- Để ngăn chặn đại dịch, cần có nhiều công cụ khác nhau. Ngoài việc thực hiện quy tắc 3 W thì chủng ngừa là một bước quan trọng để bảo vệ bản thân và những người khác khỏi COVID-19. Tìm hiểu thêm về cách hoạt động của vắc-xin COVID-19:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/different-vaccines/how-they-work.html>

- Vắc-xin COVID-19 có an toàn không? Vắc-xin được cung cấp cho cư dân Oklahoma đã trải qua các quy trình khoa học và quy định nghiêm ngặt của FDA đảm bảo chất lượng, an toàn và hiệu quả. Tìm hiểu thêm về tính an toàn của vắc-xin:

<https://oklahoma.gov/covid19/vaccine-information/vaccine-faqs.html>

- Ngay cả khi quý vị đã được chủng ngừa, quý vị vẫn phải tiếp tục thực hiện các biện pháp phòng ngừa để làm chậm sự lây lan của COVID-19. Mọi người nên tiếp tục đeo khẩu trang, rửa tay và giữ khoảng cách tiếp xúc. Để ngăn chặn đại dịch, cần có sẵn tất cả các công cụ.

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/prevention.html>

FAQs - Use the language below to help respond to user comments and questions.

Preguntas frecuentes - Utilice el siguiente idioma para ayudar a responder a los comentarios y preguntas de los usuarios.

Câu hỏi thường gặp - Sử dụng thông tin bên dưới để giúp giải đáp các bình luận và câu hỏi của người dùng.

ABOUT THE MINORITY COMMUNITY OUTREACH PLAN ACERCA DEL PLAN DE ALCANCE COMUNITARIO DE MINORÍAS VỀ CHƯƠNG TRÌNH TIẾP CẬN CỘNG ĐỒNG THIỂU SỐ

What is the Minority Community Outreach Plan?

- Recent research shows disparities in both the number of COVID-19 cases and willingness to get a COVID-19 vaccine among minority communities. OSDH is committed to ensuring COVID-19 vaccine access to all communities, including minority communities throughout the state. The Oklahoma State Department of Health (OSDH) will be partnering with local health departments, community organizations, faith communities and other locations over the next several weeks to host events to provide equitable access to the COVID-19 vaccines for all Oklahomans who are currently eligible.

¿Qué es el Plan de Alcance Comunitario de Minorías?

- Investigaciones recientes muestran desacuerdo tanto en el número de casos COVID-19 como en la voluntad de vacunarse contra las comunidades minoritarias. OSDH se compromete a garantizar el acceso de las vacunas contra el COVID-19 a todas las comunidades, incluidas las comunidades minoritarias de todo el estado. El Departamento de Salud del Estado de Oklahoma (OSDH, por sus siglas en inglés) se asociará con departamentos de salud locales, organizaciones comunitarias, comunidades de fe y otros lugares durante las próximas semanas para organizar eventos para proporcionar acceso equitativo a las vacunas contra el COVID-19 para todas las personas de Oklahoma que actualmente son elegibles.

Chương Trình Tiếp Cận Cộng Đồng Thiểu Số (Minority Community Outreach Plan) là gì?

- Nghiên cứu gần đây cho thấy sự chênh lệch giữa các cộng đồng thiểu số về số ca nhiễm COVID-19 và mức độ sẵn sàng chủng ngừa vắc-xin COVID-19. OSDH cam kết đảm bảo quyền tiếp cận vắc-xin COVID-19 cho tất cả các cộng đồng, bao gồm cả các cộng đồng thiểu số trên toàn tiểu bang. Trong vài tuần tới, Bộ Y Tế Bang Oklahoma (Oklahoma State Department of Health, OSDH) sẽ hợp tác với các sở y tế địa phương, tổ chức cộng đồng, cộng đồng tín ngưỡng và các địa điểm khác để tổ chức các sự kiện nhằm cung cấp quyền truy cập công bằng với vắc-xin COVID-19 cho tất cả những cư dân Oklahoma hội đủ điều kiện.

Who can receive the COVID-19 vaccine as part of this plan?

- The Minority Community Outreach Plan is designed to improve access to the vaccine to all Oklahomans who are currently eligible as defined by the Vaccine Distribution Plan.
- Current priority groups that are eligible for vaccine appointments as part of Phase 2 of the vaccine distribution plan are:
 - Healthcare workers including expanded healthcare worker groups such as allied health fields and general outpatient health service (i.e. behavioral health, dentists)
 - First responders
 - Oklahomans age 65+

¿Quién puede recibir la vacuna contra el COVID-19 como parte de este plan?

- El Plan de Alcance Comunitario de Minorías está diseñado para mejorar el acceso a la vacuna a todas las personas de Oklahoma que actualmente son elegibles según lo definido por el Plan de Distribución de Vacunas.
- Los grupos prioritarios actuales que son elegibles para las citas sobre vacunas como parte de la Fase 2 del plan de distribución de vacunas son:
 - trabajadores de la salud, incluidos grupos de trabajadores sanitarios ampliados, como campos de salud aliados y servicios generales de salud ambulatoria (es decir, salud conductual, dentistas)
 - Los socorristas
 - Las personas de Oklahoma mayores de 65 años

Ai có thể được chủng ngừa vắc-xin COVID-19 trong chương trình này?

- Chương Trình Tiếp Cận Cộng Đồng Thiểu Số (Minority Community Outreach Plan) được thiết kế để nâng cao khả năng tiếp cận với vắc-xin cho tất cả cư dân Oklahoma hội đủ điều kiện được xác định bởi Chương Trình Phân Phối Vắc-xin (Vaccine Distribution Plan).
- Các nhóm ưu tiên hiện đủ điều kiện để đặt lịch hẹn chủng ngừa vắc-xin thuộc Giai đoạn 2 của chương trình phân phối vắc-xin là:
 - Nhân viên chăm sóc sức khỏe bao gồm các nhóm nhân viên chăm sóc sức khỏe mở rộng như lĩnh vực y tế tương cận và dịch vụ y tế ngoại trú nói chung (tức là sức khỏe hành vi, nha sĩ)
 - Những người ứng cứu đầu tiên
 - Cư dân Oklahoma 65 tuổi trở lên

ABOUT THE COVID-19 VACCINE SAFETY

ACERCA DE LA SEGURIDAD DE LAS VACUNAS CONTRA EL COVID-19

VỀ TÍNH AN TOÀN CỦA VẮC-XIN COVID-19

Is the COVID-19 vaccine safe?

- The COVID-19 vaccines that will be available to Oklahomans are safe and effective. The FDA has rigorous scientific and regulatory processes in place that ensure the safety, effectiveness and quality of COVID-19 vaccines. Both the Moderna vaccine and the Pfizer vaccine have been shown in late-stage vaccine trials to be safe and very effective (94.5% and 95% effective, respectively). Throughout the entire process, the vaccines were evaluated for their safety and efficacy. Oklahomans should feel confident in receiving the vaccines.

¿Es segura la vacuna contra el COVID-19?

- Las vacunas contra el COVID-19 que estarán disponibles para las personas de Oklahoma son seguras y efectivas. La FDA cuenta con rigurosos procesos científicos y reglamentarios que garantizan la seguridad, eficacia y calidad de las vacunas contra el COVID-19. Tanto la vacuna Moderna como la vacuna Pfizer han demostrado en ensayos de vacunas en etapas terminales ser seguros y muy eficaces (94,5% y 95% efectivos, respectivamente). A lo largo de todo el proceso, las vacunas fueron evaluadas por su seguridad y eficacia. Las personas de Oklahoma deben sentirse seguros de recibir las vacunas.

Vắc-xin COVID-19 có an toàn không?

- Vắc-xin COVID-19 mà sẽ được cung cấp cho người dân Oklahoma là an toàn và hiệu quả. FDA có các quy trình khoa học và quy định nghiêm ngặt nhằm đảm bảo tính an toàn, hiệu quả và chất lượng của vắc-xin COVID-19. Cả vắc-xin Moderna và vắc-xin Pfizer đã được chứng minh trong các cuộc thử nghiệm vắc-xin giai đoạn cuối là an toàn và rất hiệu quả (tương ứng với hiệu quả 94,5% và 95%). Xuyên suốt toàn bộ quá trình, vắc-xin luôn được đánh giá về độ an toàn và hiệu quả. Cư dân Oklahoma sẽ cảm thấy tin tưởng khi chủng ngừa vắc-xin.

Was the COVID-19 vaccine rushed in development?

- It's true that the development and approval process moved faster than approvals for vaccines typically do, but this is not because any steps in the safety process were skipped. With scientists and manufacturers all around the world forecasting on combating COVID-19, parts of vaccine production and manufacturing processes were run concurrently, allowing the FDA to issue an emergency use authorization relatively quickly.

¿Se precipito el desarrollo de la vacuna contra el COVID-19?

- Es cierto que el proceso de desarrollo y aprobación se movió más rápido que las aprobaciones para las vacunas normalmente, pero esto no se debe a que se omitieron los pasos en el proceso de seguridad. Con científicos y fabricantes de todo el mundo pronosticando la lucha contra COVID-19, partes de los procesos de producción y fabricación de vacunas se ejecutaron simultáneamente, lo que permitió a la FDA emitir una autorización de uso de emergencia relativamente rápida.

Vắc-xin COVID-19 được phát triển gấp rút phải không?

- Đúng là quá trình phát triển và phê duyệt diễn ra nhanh hơn thông thường, nhưng không phải do bỏ qua các bước trong quy trình an toàn. Với việc các nhà khoa học và nhà sản xuất trên toàn thế giới dự báo về việc chống lại COVID-19, các phần của quy trình sản xuất vắc-xin đã được thực hiện đồng thời, cho phép FDA cấp phép sử dụng khẩn cấp tương đối nhanh chóng.

What side effects should I expect from the COVID-19 vaccine?

- Most reported side effects of the COVID-19 vaccine are mild and are in line with other commonly received vaccines, like your annual flu shot. The vast majority of side effects reported were of mild to moderate severity, with very few serious events reported to either vaccine. Both vaccines may cause pain at the injection site in most people. COVID-19 vaccine recipients may experience the following side effects: muscle aches, headache, fatigue, shivering, and/or occasional fever.

¿Qué efectos secundarios debo esperar de la vacuna contra el COVID-19?

- La mayoría de los efectos secundarios notificados de la vacuna contra el COVID-19 son leves y están en línea con otras vacunas comúnmente recibidas, como la vacuna anual contra la gripe. La gran mayoría de los efectos secundarios notificados fueron de gravedad leve a moderada, con muy pocos eventos graves notificados a cualquiera de las vacunas. Ambas vacunas pueden causar dolor en el lugar de la inyección en la mayoría de las personas. Los receptores de la vacuna contra el COVID-19 pueden experimentar los siguientes efectos adversos: dolores musculares, dolor de cabeza, fatiga, temblores y/o fiebre ocasional.

Tôi có thể gặp phải những tác dụng phụ nào khi sử dụng vắc-xin COVID-19?

- Hầu hết các tác dụng phụ của vắc-xin COVID-19 được báo cáo là nhẹ và phù hợp với các loại vắc-xin thường được chủng ngừa khác, như chủng ngừa cúm hàng năm. Phần lớn các tác dụng phụ được báo cáo ở mức độ nhẹ đến trung bình, với rất ít trường hợp nghiêm trọng được báo cáo cho cả hai loại vắc-xin. Cả hai loại vắc-xin đều có thể gây đau tại chỗ tiêm ở hầu hết mọi người. Người được chủng ngừa vắc-xin COVID-19 có thể gặp phải các tác dụng phụ sau: đau nhức cơ, đau đầu, mệt mỏi, run rẩy và/hoặc thỉnh thoảng sốt.

Will I have an allergic reaction to the COVID-19 vaccine?

- The risk of severe allergic reaction to the COVID-19 vaccine remains very low. All medications and vaccines have potential to cause an allergic reaction. It's best to consult with your physician if you have any questions about past allergic reactions or want to assess your risk of developing a severe allergic reaction.
- You should not get the COVID-19 vaccine if:
 - You experience an allergic reaction to the first dose
 - You have experienced a severe allergic reaction to any ingredient of the vaccine

¿Tendré una reacción alérgica a la vacuna contra el COVID-19?

- El riesgo de reacción alérgica grave a la vacuna contra el COVID-19 sigue siendo muy bajo. Todos los medicamentos y vacunas tienen potencial para causar una reacción alérgica. Es mejor consultar con su médico si usted tiene alguna pregunta sobre reacciones alérgicas pasadas o desea evaluar su riesgo de desarrollar una reacción alérgica grave.
- No debe recibir la vacuna contra el COVID-19 si:
 - Experimenta una reacción alérgica a la primera dosis
 - Ha experimentado una reacción alérgica grave a cualquier ingrediente de la vacuna

Tôi có thể có phản ứng dị ứng với vắc-xin COVID-19 không?

- Nguy cơ phản ứng dị ứng nghiêm trọng với vắc-xin COVID-19 vẫn rất thấp. Tất cả các loại thuốc và vắc-xin đều có khả năng gây ra phản ứng dị ứng. Tốt nhất quý vị nên hỏi ý kiến bác sĩ của quý vị nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về các phản ứng dị ứng trước đây hoặc muốn đánh giá nguy cơ xuất hiện phản ứng dị ứng nghiêm trọng.
- Quý vị không nên chủng ngừa COVID-19 nếu:
 - Quý vị có phản ứng dị ứng sau liều đầu tiên
 - Quý vị từng có phản ứng dị ứng nghiêm trọng với bất kỳ thành phần nào của vắc-xin

ABOUT COVID-19 VACCINE DISTRIBUTION

ACERCA DE LA DISTRIBUCIÓN DE LAS VACUNAS CONTRA EL COVID-19

VỀ PHÂN PHỐI VẮC-XIN COVID-19

When will I get the vaccine?

- Our most at-risk populations that will be on the front lines are included in the first phase of our vaccine distribution plan. Groups such as health care workers, long-term care facility staff members and residents and public health staff will be the first to receive the vaccination. We anticipate the general public will have access to the vaccine in 2021. The full vaccine plan can be found here.

¿Cuándo recibiré la vacuna?

- Nuestras poblaciones más en riesgo que estarán en primera línea se incluyen en la primera fase de nuestro plan de distribución de vacunas. Grupos como trabajadores de la salud, miembros del personal del centro de atención a largo plazo y residentes y personal de salud pública serán los primeros en recibir la vacunación. Anticipamos que el público en general tendrá acceso a la vacuna en 2021. El plan completo de vacunas se puede encontrar aquí.

Khi nào tôi sẽ được chủng ngừa?

- Những đối tượng có nguy cơ cao nhất sẽ được ưu tiên đưa vào giai đoạn đầu tiên của chương trình phân phối vắc-xin. Các nhóm đối tượng như nhân viên y tế, đội ngũ nhân viên cơ sở chăm sóc dài hạn, cư dân và nhân viên y tế công cộng sẽ là những người đầu tiên được chủng ngừa vắc-xin. Chúng tôi dự đoán người dân sẽ được tiếp cận với vắc-xin vào năm 2021. Quý vị có thể tìm thấy toàn bộ chương trình vắc-xin tại đây.

Who developed the vaccine plan?

- This plan was built by subject matter experts in their respective fields, such as public health experts, medical professionals, epidemiologists and others

¿Quién desarrolló el plan de la vacuna?

- Este plan fue construido por expertos en la materia en sus respectivos campos, como expertos en salud pública, profesionales médicos, epidemiólogos y otros.

Ai là người phát triển chương trình vắc-xin?

- Chương trình này được xây dựng bởi các chuyên gia trong các lĩnh vực tương ứng của họ, chẳng hạn như các chuyên gia y tế công cộng, chuyên gia y tế, nhà dịch tễ học và những người khác.

How much does the vaccine cost?

- COVID-19 vaccine doses purchased with U.S. taxpayer dollars will be provided to Americans free of charge.

¿Cuánto cuesta la vacuna?

- Las dos de vacunas contra el COVID-19 adquiridas con fondos de aquellos que pagan sus impuestos y será distribuida de forma gratuita.

Giá của vắc-xin là bao nhiêu?

- Các liều vắc-xin COVID-19 được mua bằng tiền thuế của Hoa Kỳ và sẽ được cung cấp miễn phí cho cư dân Mỹ.

Who will administer the COVID-19 vaccine?

- Vaccines will be administered by healthcare professionals. Depending on when and where you receive the vaccine, it may be administered by hospital staff, public health nurses from OSDH, county health department personnel and primary care providers.

¿Quién administrará la vacuna contra el COVID-19?

- Las vacunas serán administradas por profesionales de la salud. Dependiendo de cuándo y dónde reciba la vacuna, puede ser administrada por el personal del hospital, enfermeras de salud pública de OSDH, personal del departamento de salud del condado y proveedores de atención primaria.

Ai sẽ thực hiện việc chủng ngừa vắc-xin COVID-19?

- Các chuyên gia chăm sóc sức khỏe sẽ thực hiện việc chủng ngừa. Tùy thuộc vào thời gian và địa điểm chủng ngừa của quý vị, nhân viên bệnh viện, y tá y tế công cộng từ OSDH, nhân viên sở y tế quận và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính sẽ thực hiện điều này.

ABOUT COVID-19 SAFETY AFTER RECEIVING THE VACCINE **ACERCA DE LA SEGURIDAD COVID-19 DESPUÉS DE RECIBIR** **LAS VACUNA** **VỀ TÍNH AN TOÀN VỚI COVID-19 SAU KHI CHỦNG NGỪA**

Can I stop following the 3 W's once I have the vaccine/once other people around me have the vaccine?

- Even once you have the vaccine, it is vital that you continue to take precautions to slow the spread of COVID-19. Everyone should continue to wear a mask, wash their hands and watch their distance. We know the vaccine is effective at protecting recipients from COVID-19 — but you may still be able to spread it to others.

Puedo dejar de seguir las 3 recomendaciones una vez que tengo la vacuna/una vez que otras personas a mi alrededor tienen la vacuna?

- Incluso una vez que tenga la vacuna, es vital que siga tomando precauciones para frenar la propagación de COVID-19. Todo el mundo debe seguir usando una máscara, lavarse las manos y ver su distancia. Sabemos que la vacuna es eficaz para proteger a los receptores de COVID-19, pero es posible que aún puedas contagiarla a otras personas.

Tôi có thể ngừng tuân theo quy tắc 3 W sau khi đã chủng ngừa vắc-xin/sau khi những người xung quanh tôi đã chủng ngừa vắc-xin không?

- Ngay cả khi quý vị đã chủng ngừa vắc-xin, quý vị vẫn phải tiếp tục thực hiện các biện pháp phòng ngừa để làm chậm sự lây lan của COVID-19. Mọi người nên tiếp tục đeo khẩu trang, rửa tay và giữ khoảng cách tiếp xúc. Chúng tôi biết vắc-xin có hiệu quả trong việc bảo vệ người chủng ngừa khỏi COVID-19 — nhưng quý vị vẫn có thể lây bệnh cho người khác.

Printable Fact Sheets are available on the next few pages.



SEGUIDAD DE LA VACUNA CONTRA EL COVID-19

DESARROLLO DE VACUNAS Y

VISION GENERAL
Las vacunas contra el COVID-19 que estarán disponibles para las personas de Oklahoma son seguras y efectivas.
La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), cuenta con rigurosos procesos científicos y regulatorios que garantizan la seguridad, eficacia y calidad de las vacunas contra el COVID-19. Tanto la vacuna Moderna como la vacuna Pfizer han demostrado en pruebas de etapa terminal ser seguras y muy eficaces (94 y 95% efectivos, respectivamente). Ambas vacunas requieren dos dosis para ser totalmente efectivas. A lo largo de todo el proceso, las vacunas fueron evaluadas por su seguridad y eficacia. Las personas de Oklahoma deben sentirse seguras de recibir vacunas.

TECNOLOGÍA DE ARNm
Las vacunas Pfizer y Moderna utilizan la tecnología de ARNm, un tipo de vacuna que ha estado en uso de forma segura durante muchos años, para proteger contra COVID-19.
Las vacunas de ARNm utilizan los procesos normales de nuestro cuerpo para producir proteínas para enseñar a nuestras células cómo producir una proteína viral, lo que hace que nuestro cuerpo creen una respuesta inmune que incluye anticuerpos y células inmunitarias especializadas. La vacuna contra el COVID-19 ARNm da instrucciones para que nuestras células hagan una proteína llamada "proteína de pico". La proteína de pico se encuentra en la superficie del virus que causa COVID-19. La proteína de pico no está viva, por lo tanto, no causa COVID-19, y no hay otras proteínas virales producidas.
Al final del proceso, nuestros cuerpos han hecho defensas inmunitarias para proteger contra futuras infecciones.
El beneficio de las vacunas ARNm, como todas las vacunas, es que los vacunados obtienen esta protección sin tener que enfermarse a las graves consecuencias de enfermarse con COVID-19.

This publication was created by the Oklahoma State Department of Health and is available for free. It is not intended to be a substitute for medical advice from your physician. © Oklahoma State Department of Health 2021

TỔNG QUAN
Vắc-xin COVID-19 mà sẽ được người dân Oklahoma là an toàn. FDA có các quy trình khoa học thử nghiệm ngặt nhằm đảm bảo hiệu quả và chất lượng của nó. Cả vắc-xin Moderna và vắc-xin Pfizer chứng minh trong các thử nghiệm giai đoạn cuối hiệu quả tin cậy. Cả hai loại vắc-xin này đều có liều mới có hiệu quả đầy đủ.
Quyền xuất toàn bộ quá trình đánh giá về độ an toàn và hiệu quả của vắc-xin.

CÔNG NGHỆ MRNA
Vắc-xin Pfizer và Moderna sử dụng công nghệ mRNA, một loại vắc-xin đã được sử dụng an toàn từ nhiều năm qua, để bảo vệ chống lại COVID-19.
Vắc-xin mRNA sử dụng quy trình tạo ra protein thông thường có cơ thể chúng ta để dạy các tế bào cách tạo ra protein vi-rút, khiến cơ thể chúng ta sinh ra phản ứng miễn dịch bao gồm các kháng thể. Vắc-xin COVID-19 mRNA hướng dẫn cho các tế bào tạo ra một loại protein được gọi là "spike protein" gắn trên bề mặt của vi-rút. Spike protein được tìm thấy bề mặt của vi-rút gây ra bị COVID-19. Spike protein không sinh vật, do đó nó không gây ra bệnh COVID-19 và không tạo ra protein vi-rút khác.
Vắc-xin quy trình, cơ thể chúng ta đã tạo ra hệ thống miễn dịch để bảo vệ chống lại sự lây nhiễm trong tương lai.
Lợi ích của vắc-xin mRNA, giống như tất cả các loại vắc-xin khác là những người được chủng ngừa có được sự bảo vệ này mà không phải chịu những hậu quả nghiêm trọng khi bị bệnh COVID-19.

This publication was created by the Oklahoma State Department of Health and is available for free. It is not intended to be a substitute for medical advice from your physician. © Oklahoma State Department of Health 2021

TIỀN AN TOÀN CỦA VẮC-XIN COVID-19

PHÁT TRIỂN VẮC-XIN VÀ

COVID-19 VACCINE SAFETY

Overview
The COVID-19 vaccines that will be available to Oklahomans are safe and effective. The FDA has rigorous scientific and regulatory processes in place that ensure the safety, effectiveness and quality of COVID-19 vaccines. Both the Moderna vaccine and the Pfizer vaccine have been shown in late-stage vaccine trials to be safe and very effective (94.5% and 95% effective, respectively). Both these vaccines require two doses to be fully effective. Throughout the entire process, the vaccines were evaluated for their safety and efficacy. Oklahomans should feel confident in receiving the vaccines.

VACCINE DEVELOPMENT AND FDA APPROVAL
The COVID-19 vaccines available to Oklahomans are FDA-approved. This means they went through all regulatory safety assessments and processes that are applied to all other vaccines. It's true that this process moved faster than approvals for vaccines typically do, but this is not because any steps in the safety process were skipped. With scientists and manufacturers all around the world forecasting an combating COVID-19, parts of vaccine production and manufacturing processes were run concurrently, allowing the FDA to issue an emergency use authorization relatively quickly.

MRNA TECHNOLOGY
The Pfizer and Moderna vaccines use mRNA technology, a type of vaccine that has been safely in use for many years, to protect against COVID-19. mRNA vaccines use our bodies' normal processes for making protein to teach our cells how to make a viral protein, which causes our bodies to create an immune response including antibodies and specialized immune cells. The COVID-19 mRNA vaccine gives instructions for our cells to make a protein called the "spike protein." The spike protein is found on the surface of the virus that causes COVID-19. The spike protein is not alive, therefore it does not cause COVID-19, and there are no other viral proteins made.
At the end of the process, our bodies have made immune defenses to protect against future infection.
The benefit of mRNA vaccines, like all vaccines, is that those vaccinated gain this protection without having to risk the serious consequences of getting sick with COVID-19.

SIDE EFFECTS
Most reported side effects of the COVID-19 vaccine are mild and are in line with other commonly received vaccines, like your annual flu shot. The vast majority of side effects reported were of mild to moderate severity, with very few serious events reported to either vaccine. Both vaccines may cause pain at the injection site in most people.
COVID-19 vaccine recipients may experience the following side effects:

- Muscle aches
- Headache
- Fatigue
- Shivering
- Occasional fever

Side effects should go away in a few days. Call your doctor:

- If the redness or tenderness where you got the shot increases after 24 hours
- If your side effects are worrying you or do not seem to be going away after a few days

It's likely that any side effects you experience may be more intense after your second dose of the vaccine than they were after your first. Again, these should go away after a few days.

ALLERGIC REACTIONS
The risk of severe allergic reaction to the COVID-19 vaccine remains very low. All medications and vaccines have potential to cause an allergic reaction. It's best to consult with your physician if you have any questions about past allergic reactions or want to assess your risk of developing a severe allergic reaction.
You should not get the COVID-19 vaccine if:

- You experience an allergic reaction to the first dose
- You have experienced a severe allergic reaction to any ingredient of the vaccine

This publication was created by the Oklahoma State Department of Health and is available for free. It is not intended to be a substitute for medical advice from your physician. © Oklahoma State Department of Health 2021



COVID-19 VACCINE SAFETY

Overview

The COVID-19 vaccines that will be available to Oklahomans are safe and effective.

The FDA has rigorous scientific and regulatory processes in place that ensure the safety, effectiveness and quality of COVID-19 vaccines. Both the Moderna vaccine and the Pfizer vaccine have been shown in late-stage vaccine trials to be safe and very effective (94.5% and 95% effective, respectively). Both these vaccines require two doses to be fully effective.

Throughout the entire process, the vaccines were evaluated for their safety and efficacy. Oklahomans should feel confident in receiving the vaccines.

VACCINE DEVELOPMENT AND FDA APPROVAL

The COVID-19 vaccines available to Oklahomans are FDA-approved.

This means they went through all regulatory safety assessments and processes that are applied to all other vaccines.

It's true that this process moved faster than approvals for vaccines typically do, but this is not because any steps in the safety process were skipped. With scientists and manufacturers all around the world forecasting on combating COVID-19, parts of vaccine production and manufacturing processes were run concurrently, allowing the FDA to issue an emergency use authorization relatively quickly.

MRNA TECHNOLOGY

The Pfizer and Moderna vaccines use mRNA technology, a type of vaccine that has been safely in use for many years, to protect against COVID-19.

mRNA vaccines use our bodies' normal processes for making protein to teach our cells how to make a viral protein, which causes our bodies to create an immune response including antibodies and specialized immune cells. The COVID-19 mRNA vaccine gives instructions for our cells to make a protein called the "spike protein." The spike protein is found on the surface of the virus that causes COVID-19. The spike protein is not alive, therefore it does not cause COVID-19, and there are no other viral proteins made.

At the end of the process, our bodies have made immune defenses to protect against future infection.

The benefit of mRNA vaccines, like all vaccines, is that those vaccinated gain this protection without having to risk the serious consequences of getting sick with COVID-19.

SIDE EFFECTS

Most reported side effects of the COVID-19 vaccine are mild and are in line with other commonly received vaccines, like your annual flu shot.

The vast majority of side effects reported were of mild to moderate severity, with very few serious events reported to either vaccine. Both vaccines may cause pain at the injection site in most people.

COVID-19 vaccine recipients may experience the following side effects:

- Muscle aches
- Headache
- Fatigue
- Shivering
- Occasional fever

Side effects should go away in a few days. Call your doctor:

- If the redness or tenderness where you got the shot increases after 24 hours
- If your side effects are worrying you or do not seem to be going away after a few days

It's likely that any side effects you experience may be more intense after your second dose of the vaccine than they were after your first. Again, these should go away after a few days.

ALLERGIC REACTIONS

The risk of severe allergic reaction to the COVID-19 vaccine remains very low.

All medications and vaccines have potential to cause an allergic reaction. It's best to consult with your physician if you have any questions about past allergic reactions or want to assess your risk of developing a severe allergic reaction.

You should not get the COVID-19 vaccine if:

- You experience an allergic reaction to the first dose
- You have experienced a severe allergic reaction to any ingredient of the vaccine



SEGURIDAD DE LA VACUNA CONTRA EL COVID-19

Visión general

Las vacunas contra el COVID-19 que estarán disponibles para las personas de Oklahoma son seguras y efectivas.

La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), cuenta con rigurosos procesos científicos y reglamentarios que garantizan la seguridad, eficacia y calidad de las vacunas contra el COVID-19. Tanto la vacuna Moderna como la vacuna Pfizer han demostrado en pruebas de etapa terminal ser seguros y muy eficaces (94,5% y 95% efectivos, respectivamente). Ambas vacunas requieren dos dosis para ser totalmente efectivas.

A lo largo de todo el proceso, las vacunas fueron evaluadas por su seguridad y eficacia. Las personas de Oklahoma deben sentirse seguros de recibir las vacunas.

DESARROLLO DE VACUNAS Y APROBACIÓN DE LA FDA

Las vacunas contra el COVID-19 disponibles para las personas de Oklahoma están aprobadas por la FDA.

Esto significa que pasaron por todas las evaluaciones y procesos de seguridad reglamentarios que se aplican a todas las demás vacunas.

Es cierto que este proceso se movió más rápido que las aprobaciones para las vacunas normalmente, pero esto no se debe a que se omitieran los pasos en el proceso de seguridad. Con científicos y fabricantes de todo el mundo pronosticando la lucha contra COVID-19, partes de los procesos de producción y fabricación de vacunas se ejecutaron simultáneamente, lo que permitió a la FDA emitir una autorización de uso de emergencia relativamente rápidamente.

TECNOLOGÍA DE ARNm

Las vacunas Pfizer y Moderna utilizan la tecnología de ARNm, un tipo de vacuna que ha estado en uso de forma segura durante muchos años, para proteger contra COVID-19.

Las vacunas de ARNm utilizan los procesos normales de nuestro cuerpo para producir proteínas para enseñar a nuestras células cómo producir una proteína viral, lo que hace que nuestros cuerpos creen una respuesta inmune que incluye anticuerpos y células inmunitarias especializadas. La vacuna contra el COVID-19 ARNm da instrucciones para que nuestras células hagan una proteína llamada "proteína de pico". La proteína de espiga se encuentra en la superficie del virus que causa COVID-19. La proteína de espiga no está viva, por lo tanto, no causa COVID-19, y no hay otras proteínas virales producidas.

Al final del proceso, nuestros cuerpos han hecho defensas inmunitarias para proteger contra futuras infecciones.

El beneficio de las vacunas ARNm, como todas las vacunas, es que los vacunados obtienen esta protección sin tener que arriesgarse a las graves consecuencias de enfermarse con COVID-19.

EFFECTOS SECUNDARIOS

La mayoría de los efectos adversos notificados de la vacuna contra el COVID-19 son leves y están en línea con otras vacunas comúnmente recibidas, como la vacuna anual contra la gripe.

La gran mayoría de los efectos secundarios notificados fueron de gravedad leve a moderada, con muy pocos eventos graves notificados a cualquiera de las vacunas. Ambas vacunas pueden causar dolor en el lugar de la inyección en la mayoría de las personas.

Los receptores de la vacuna contra el COVID-19 pueden experimentar los siguientes efectos adversos:

- Dolores musculares
- Dolor de cabeza
- Fatiga
- Escalofríos
- Fiebre ocasional

Los efectos secundarios deben desaparecer en pocos días. Llame a su médico:

- Si el enrojecimiento o la sensibilidad en el lugar que recibió la inyección incrementa después de 24 horas
- Si sus efectos secundarios le preocupan o no parecen irse después de unos días

Es probable que los efectos secundarios que experimentes sean más intensos después de la segunda dosis de la vacuna que después de la primera. Una vez más, estos deben desaparecer después de unos días.

REACCIONES ALÉRGICAS

El riesgo de una reacción alérgica grave a la vacuna contra el COVID-19 sigue siendo muy bajo.

Todos los medicamentos y vacunas tienen potencial para causar una reacción alérgica. Es mejor consultar con su médico si usted tiene alguna pregunta sobre reacciones alérgicas pasadas o desea evaluar su riesgo de desarrollar una reacción alérgica grave.

No debe recibir la vacuna contra el COVID-19 si:

- Experimenta una reacción alérgica a la primera dosis
- Ha experimentado una reacción alérgica grave a cualquier ingrediente de la vacuna



Tổng Quan

Vắc-xin COVID-19 mà sẽ được cung cấp cho người dân Oklahoma là an toàn và hiệu quả.

FDA có các quy trình khoa học và quản lý tại chỗ nghiêm ngặt nhằm đảm bảo tính an toàn, hiệu quả và chất lượng của vắc-xin COVID-19. Cả vắc-xin Moderna và vắc-xin Pfizer đã được chứng minh trong các thử nghiệm vắc xin giai đoạn cuối (hiệu quả lần lượt là 94,5% và 95%). Cả hai loại vắc-xin này đều cần chủng ngừa hai liều mới có hiệu quả đầy đủ.

Xuyên suốt toàn bộ quá trình, vắc-xin luôn được đánh giá về độ an toàn và hiệu quả. Cư dân Oklahoma sẽ cảm thấy tin tưởng khi chủng ngừa vắc-xin.

PHÁT TRIỂN VẮC-XIN VÀ PHÊ CHUẨN CỦA FDA

Vắc-xin COVID-19 mà được cung cấp cho người dân Oklahoma đã được FDA phê chuẩn.

Điều này có nghĩa là chúng đã trải qua tất cả các đánh giá về an toàn theo quy định cũng như các quy trình áp dụng cho tất cả các loại vắc-xin khác.

Đúng là quá trình này diễn ra nhanh hơn so với việc phê chuẩn vắc-xin thông thường, nhưng điều này không phải vì bỏ qua bất kỳ bước nào trong quy trình an toàn. Với việc các nhà khoa học và nhà sản xuất trên toàn thế giới dự báo về việc chống lại COVID-19, các phần của quy trình sản xuất vắc-xin đã được thực hiện đồng thời, cho phép FDA cấp phép sử dụng khẩn cấp tương đối nhanh chóng.

CÔNG NGHỆ MRNA

Vắc-xin Pfizer và Moderna sử dụng công nghệ mRNA, một loại vắc-xin đã được sử dụng an toàn trong nhiều năm qua, để bảo vệ chống lại COVID-19.

Vắc-xin mRNA sử dụng quy trình tạo ra protein thông thường của cơ thể chúng ta để dạy các tế bào cách tạo ra protein vi-rút, khiến cơ thể chúng ta sinh ra phản ứng miễn dịch bao gồm các kháng thể và các tế bào miễn dịch chuyên biệt. Vắc-xin COVID-19 mRNA hướng dẫn cho các tế bào trong cơ thể chúng ta tạo ra một loại protein được gọi là "spike protein" (protein giống trên bề mặt của vi-rút). Spike protein được tìm thấy trên bề mặt của vi-rút gây ra bệnh COVID-19. Spike protein không phải sinh vật, do đó nó không gây ra bệnh COVID-19 và không tạo ra các protein vi-rút khác.

Vào cuối quy trình, cơ thể chúng ta đã tạo ra hệ thống miễn dịch để bảo vệ chống lại sự lây nhiễm trong tương lai.

Lợi ích của vắc-xin mRNA, giống như tất cả các loại vắc-xin khác, là những người được chủng ngừa có được sự bảo vệ này mà không phải chịu những hậu quả nghiêm trọng khi bị bệnh COVID-19.

TÁC DỤNG PHỤ

Hầu hết các tác dụng phụ của vắc-xin COVID-19 được báo cáo là nhẹ và phù hợp với các loại vắc-xin thường được chủng ngừa khác, như chủng ngừa cúm hàng năm.

Phần lớn các tác dụng phụ được báo cáo ở mức độ nhẹ đến trung bình, với rất ít trường hợp nghiêm trọng được báo cáo cho cả hai loại vắc-xin. Cả hai loại vắc-xin đều có thể gây đau tại chỗ tiêm ở hầu hết mọi người.

Người được chủng ngừa COVID-19 có thể gặp phải các tác dụng phụ sau:

- Đau cơ
- Đau đầu
- Mệt mỏi
- Run rẩy
- Thịnh thoảng sốt

Các tác dụng phụ sẽ biến mất sau vài ngày. Xin hãy gọi cho bác sĩ của quý vị:

- Nếu mẩn đỏ hoặc đau đớn ở chỗ tiêm của quý vị tăng lên sau 24 giờ
- Nếu các tác dụng phụ quý vị trải qua khiến quý vị lo lắng hoặc dường như sau vài ngày vẫn không biến mất

Có thể là một trong các tác dụng phụ quý vị gặp phải sau liều vắc-xin thứ hai dữ dội hơn so với liều đầu tiên. Xin nhắc lại, các tác dụng phụ sẽ biến mất sau vài ngày.

PHẢN ỨNG DỊ ỨNG

Nguy cơ phản ứng dị ứng nghiêm trọng với vắc-xin COVID-19 vẫn rất thấp.

Tất cả các loại thuốc và vắc-xin đều có khả năng gây ra phản ứng dị ứng. Tốt nhất quý vị nên hỏi ý kiến bác sĩ của quý vị nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về các phản ứng dị ứng trước đây hoặc muốn đánh giá nguy cơ xuất hiện phản ứng dị ứng nghiêm trọng.

Quý vị không nên chủng ngừa COVID-19 nếu:

- Quý vị có phản ứng dị ứng sau liều đầu tiên
- Quý vị từng có phản ứng dị ứng nghiêm trọng với bất kỳ thành phần nào của vắc-xin